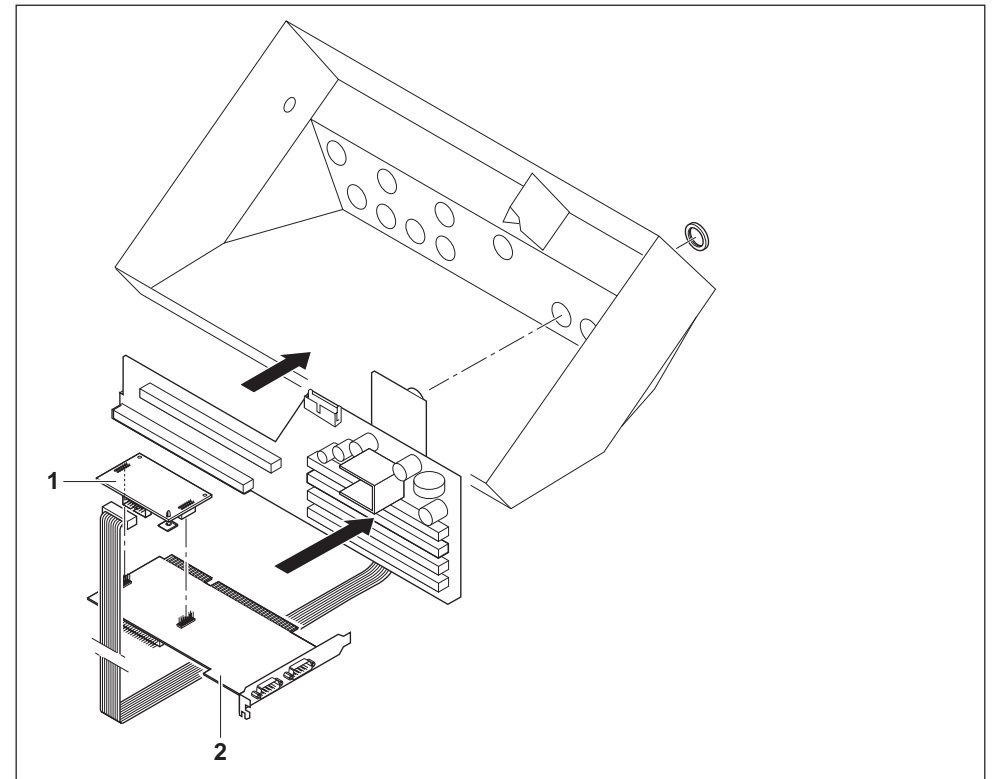


- Externe Spannungsversorgung,
negative Logik
(Ausgangsspannung 5-36 V DC,
Jumper 7-9 an ST4 geschlossen)
Logisch "1" = Relaisspule nicht bestromt
Logisch "0" = Relaisspule bestromt
- Externe Spannungsversorgung,
positive Logik
(Ausgangsspannung 5-36 V DC,
Jumper 5-7 an ST4 geschlossen)
Logisch "1" = Relaisspule bestromt
Logisch "0" = Relaisspule nicht bestromt

Hinweis

Die Eingänge und die externe Versorgungs-
spannung dürfen nur mit "Funktionsklein-
spannung mit sicherer Trennung", nach
DIN VDE 0160, von max. 36 V DC belegt
werden.

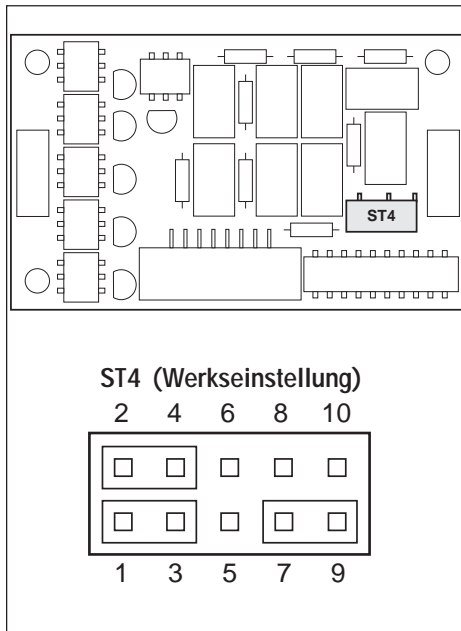
2 Installation



2.1 Einbau

- Terminal ausschalten, Netzstecker ziehen.
- 3 Schrauben an der Deckelunterseite vorne lösen, Deckel abheben und umgekehrt nach vorne ablegen.
- Ringmutter von der Schnittstellen-Buchse abschrauben.
- Schnittstellen-Buchse nach außen führen, Ringmutter von außen aufschrauben und festziehen. Dabei auf korrekten Sitz des Gummidichtrings achten.
- Befestigungsclips am Interface 194-ISA (1) montieren.
- Interface 194-ISA auf das Weighing Interface (2) aufstecken.
- Buchsenkabel auf dem Interface-Print einstecken.
- Weighing Interface in die Backplane einsetzen.
- Deckel von hinten über die 3 Schrauben einhängen und an der Deckelunterseite vorne festschrauben.

2.2 Einstellung und Anschluß der Ausgangsspannung



Jumper auf ST4 für negative Logik

In dieser Einstellung hat der aktivierte Ausgang 0V Potential

- 7-9 geschlossen alle anderen Jumper geöffnet
- V+ (schwarz) Anschluß an +Potential der Versorgungsspannung
- V- (violett) Anschluß an 0V Potential der Versorgungsspannung

Jumper auf ST4 für positive Logik

In dieser Einstellung hat der aktivierte Ausgang +Potential

- 5-7 geschlossen alle anderen Jumper geöffnet
- V+ (schwarz) Anschluß an 0V Potential der Versorgungsspannung
- V- (violett) Anschluß an +Potential der Versorgungsspannung

2.2.1 Anschluß METTLER TOLEDO Relaisinterface GD14

- Sicherstellen, daß auf ST4 folgende Jumper gesteckt sind (Werkseinstellung): 1-3, 2-4 und 7-9.

Das Relaisinterface GD14 wird an der 19poligen Ausgangsbuchse angeschlossen (siehe Kapitel 3).

2.2.2 Anschluß an Steuerstromkreis (z. B. SPS)

Die externe Versorgungsspannung muß über das GD14-Anschlußkabel oder über ein selbstgefertigtes Anschlußkabel (siehe Kapitel 3) an der 19poligen Ausgangsbuchse (V+, V-) eingespeist werden.

3 Technische Daten

3.1 I/O-Ports

Eingänge

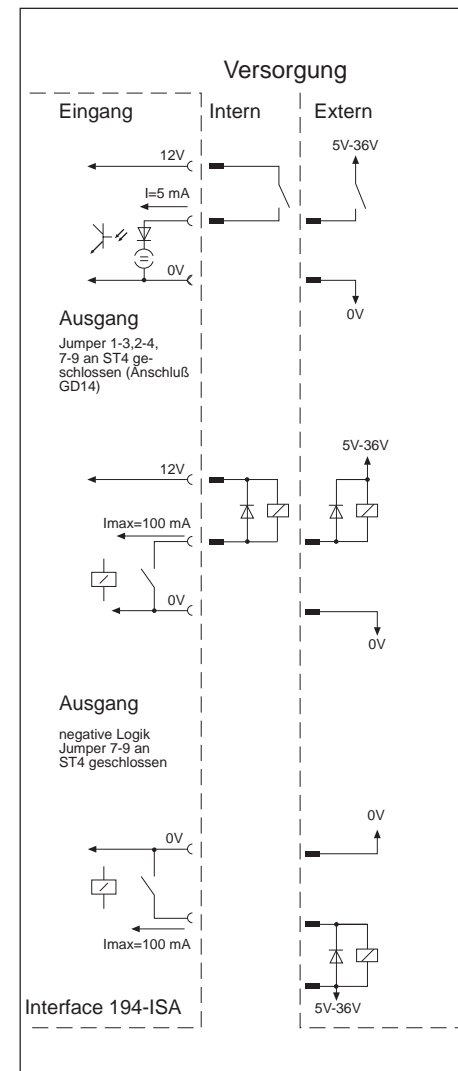
- 6 Optokoppler-Eingänge, galvanisch getrennt
- Versorgungsspannung
Intern 12 V DC
Extern 5 - 36 V DC
I = 5 mA (interne Strombegrenzung)
- Signalpegel
Logisch "1" = Optokoppler bestromt
Logisch "0" = Optokoppler nicht bestromt

Ausgänge

- 8 Ausgänge, Relaiskontakte, galvanisch getrennt, Schließkontakt mit einem gemeinsamen Kontaktanschluß
- Versorgungsspannung
Intern 12 V DC
Extern 5 - 36 V DC
I_{max} = 100 mA (pro Ausgang)
- Lebensdauer der Kontakte
Schaltungen bei 24 V DC/100 mA
2 x 10⁷
mechanische Lebensdauer
1 x 10⁸
Schaltfrequenz max. 10 Hz

Signalpegel der Ausgänge

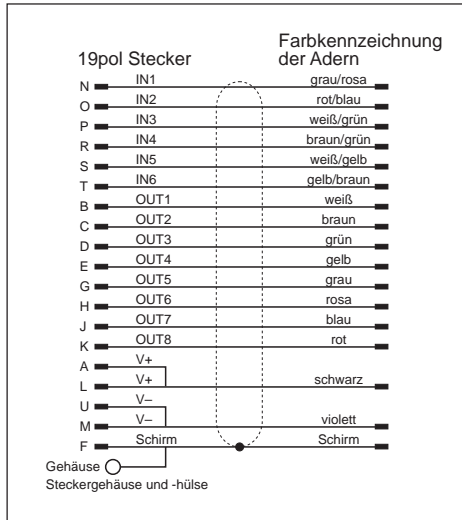
- Anschluß GD14, negative Logik (Ausgangsspannung 12 V DC, Jumper 1-3, 2-4 und 7-9 an ST4 geschlossen)
Logisch "1" = Relaispule nicht bestromt
Logisch "0" = Relaispule bestromt



3.3 Stecker des I/O-Ports

19poliger Rundsteckerverbinder, Buchse.
Passender Gegensteckersiehe Zubehör.

Steckerbelegung Interface 194-ISA



Steckerpunkt A: V+
 Steckerpunkt B: Ausgang 1
 Steckerpunkt C: Ausgang 2
 Steckerpunkt D: Ausgang 3
 Steckerpunkt E: Ausgang 4
 Steckerpunkt F: nicht belegt
 Steckerpunkt G: Ausgang 5
 Steckerpunkt H: Ausgang 6
 Steckerpunkt I: Ausgang 7
 Steckerpunkt K: Ausgang 8
 Steckerpunkt L: V+
 Steckerpunkt M: V-
 Steckerpunkt N: Eingang 1
 Steckerpunkt O: Eingang 2
 Steckerpunkt P: Eingang 3
 Steckerpunkt R: Eingang 4
 Steckerpunkt S: Eingang 5
 Steckerpunkt T: Eingang 6
 Steckerpunkt U: V-

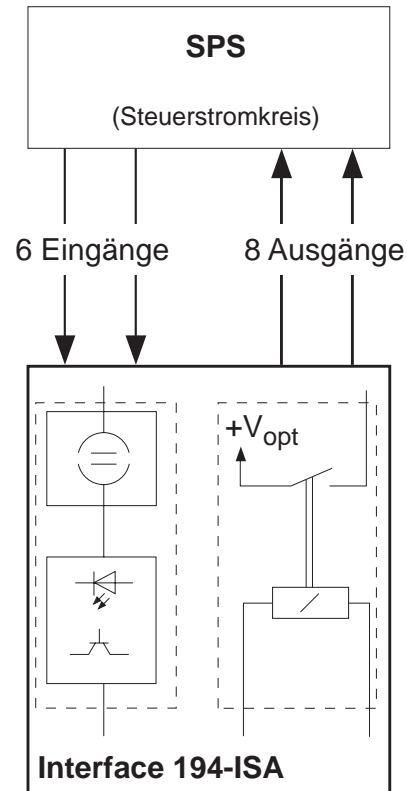
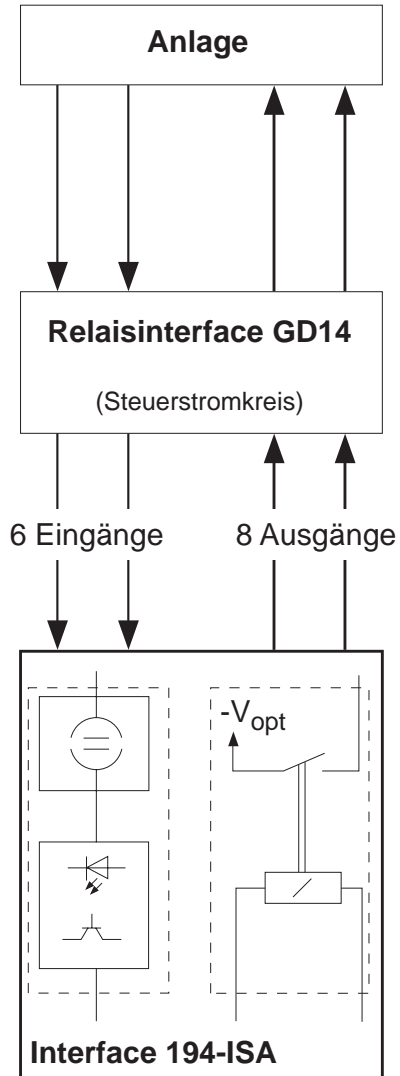
Inhalt

1	Einleitung	2
2	Installation	3
2.1	Einbau	3
2.2	Einstellung und Anschluß der Ausgangsspannung	4
3	Technische Daten	5
3.1	I/O-Ports	5
3.2	Technische Daten des Anschlußkabels	7
3.3	Stecker der I/O-Ports	8
4	Zubehör	9

1 Einleitung

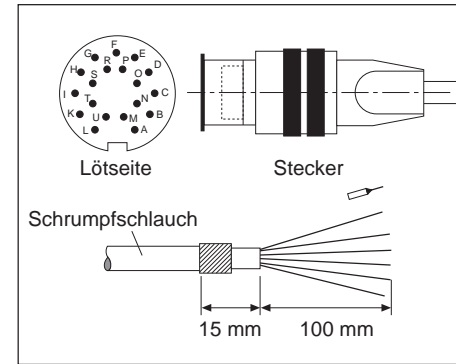
Das Interface 194-ISA ist ein I/O-Interface für die METTLER TOLEDO Wägeterminals ID20/ID20-... Die I/O-Ports dienen zum steuerungs- und/oder regelungstechnischen Signalaus-tausch mit externen Geräten (z. B. SPS, METTLER TOLEDO Relaisinterface GD14).

Das Interface 194-ISA besitzt ein Ausgangsteil mit 8 Relaisschaltungen zur Ansteuerung von Steuerstromkreisen und ein Eingangsteil mit 6 Anpassungsschaltungen zum Empfang der Signale.



3.2 Technische Daten des Anschlußkabels

Anschlußmöglichkeit des Interface 194-ISA an Steuerstromkreise (z. B. METTLER TOLEDO Relaisinterface GD14, SPS).



Kabel 10 m lang (ME-504 458):

Bestehend aus

- Kupplungsstecker 19polig und
- Kabel 4/Y-2p-FC11Y; 16 x 0,25; schwarz; RAL 9005, abgeschirmt

Kabel über 10 m bis max. 50 m lang

Kann angefertigt werden aus

- Kupplungsstecker 19polig, (ME 504 461)
- Kabel 4/Y-2p-FC11Y; 16 x 0,25; schwarz; RAL 9005, abgeschirmt
- Kabelende:

3 Streifen des Abschirmgeflechts zu einer Ader verdrehen und mit einem Schrumpfschlauch überziehen. Adern abisolieren und mit Aderendhülsen Typ 0,25/10 versehen.

Bei jedem Anschlußkabel beachten

- Beide Kabelenden der Abschirmung beidseitig auf Erdpotential legen.
- Kabel getrennt von Starkstromleitungen verlegen.
- Abstand des Kabels zu Betriebsmitteln der Leistungselektronik.

Bedienungsanleitung

METTLER TOLEDO MultiRange Interface 194-ISA

METTLER TOLEDO

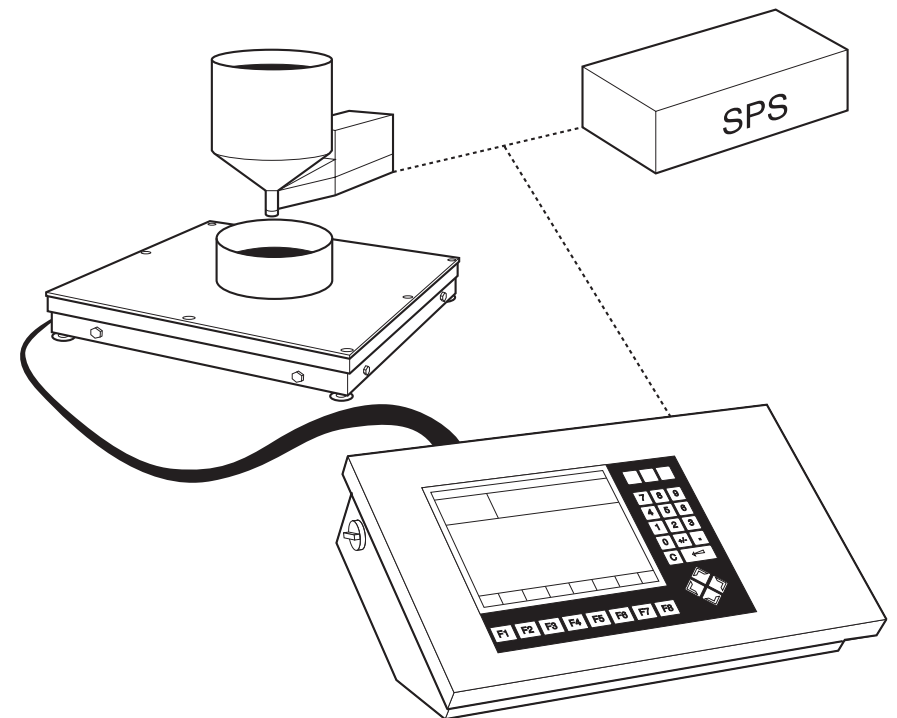
Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

D-72458 Albstadt

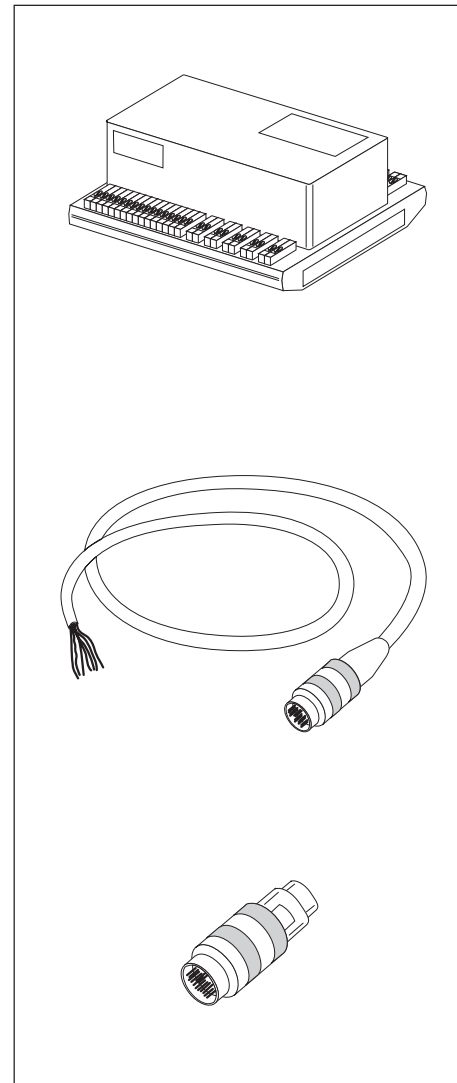
T ++49-7431-14 0

F -14 232

AT Mettler-Toledo Ges.m.b.H.	1100 Wien	T ++43-1-604 19 80	F -604 28 80
AU Mettler-Toledo Ltd.	Victoria 3207	T ++61-3-9646 45 51	F -9645 39 35
BE N.V. Mettler-Toledo S.A.	1651 Lot	T ++32-2-334 02 11	F -378 16 65
CH Mettler-Toledo (Schweiz) AG	8606 Greifensee	T ++41-1-944 45 45	F -944 45 10
CN Mettler-Toledo (Shanghai) Ltd.	Shanghai 200233	T ++86-21-6485 0435	F -6485 3351
CZ Mettler-Toledo spol, s.r.o.	120 00 Praha 2	T ++42-2-252 755	F -242 475 83
DE Mettler-Toledo GmbH	35353 Giessen	T ++49-641-50 70	F -507 129
DK Mettler-Toledo A/S	2600 Glostrup	T ++45-43 27 08 00	F -43 27 08 28
ES Mettler-Toledo S.A.E.	08038 Barcelona	T ++34-3 223 22 22	F -223 02 71
FR Mettler-Toledo s.a.	78220 Viroflay-Cedex	T ++33-1-30 97 17 17	F -30 97 16 00
HK Mettler-Toledo (HK) Ltd.	Kowloon, Hongkong	T ++852-2744 1221	F -2744 6878
HR Mettler-Toledo d.o.o.	100 00 Zagreb	T ++38-5-512 336 317	F -512 336 317
HU Mettler-Toledo Keresked. KFT	1173 Budapest	T ++36-1-257 98 89	F -256 21 75
IT Mettler-Toledo S.p.A.	20026 Novate Milanese	T ++39-2-33 33 21	F -356 2973
JP Mettler-Toledo K.K.	Osaka 540	T ++81-6-949 5917	F -949 5944
KR Mettler-Toledo (Korea)	Seoul 135-080	T ++82-2-518 2004	F -518 0813
MY Mettler-Toledo (M)	47301 Petaling Jaya	T ++60-3-703 2773	F -703 8773
NO Mettler-Toledo A/S	1008 Oslo 10	T ++47-22-30 44 90	F -32 70 02
NL Mettler-Toledo B.V.	4000 HA Tiel	T ++31-344-63 83 63	F -63 83 90
PL Mettler-Toledo Sp.z.o.o.	02-929 Warszawa	T ++48-22-651 92 32	F -42 20 01
RU Mettler-Toledo AO	101000 Moscow	T ++7-095-921 92 11	F -921 63 53
SE Mettler-Toledo AB	120 08 Stockholm	T ++46-8-702 50 00	F -642 45 62
SG Mettler-Toledo (S) Pte. Ltd.	Singapore 139944	T ++65-778 67 79	F -778 66 39
SK Mettler-Toledo spol, s.r.o.	831 03 Bratislava	T ++421-7-522 74 96	F -522 73 97
SL Mettler-Toledo d.o.o.	611 11 Ljubljana	T ++386-61-123 5764	F -274 575
TH Mettler-Toledo (Thailand)	Bangkok 10310	T ++66-2-719 64 80	F -719 64 79
TW Mettler-Toledo (Taiwan)	Taipei	T ++886-2-579 5955	F -579 5977
UK Mettler-Toledo Ltd.	Leicester, LE4 1AW	T ++44-116-235 70 70	F -236 63 99
US Mettler-Toledo Inc.	Worthington, Ohio 43085	T ++1-614-438 4511	F -438 4755
US Mettler-Toledo Inc.	Hightstown, NJ 08520	T ++1-609-448 3000	F -586 5451
Other countries: Mettler-Toledo AG	CH-8606 Greifensee	T ++41-1-944 22 11	F -944 31 70



4 Zubehör



Best.-Nr.

~~1010~~ 04 00 04 3

~~1010~~ D4 - 04
~~1010~~ In 00 04 4

~~1010~~ 00 04 4